

保護者の皆様 Aos Srs. Pais

半田市立横川小学校長 村上 信彦
Escola Primária Yokogawa Diretor Nobuhiko Murakami

夏季休業期間中の新型コロナウイルス感染症対策について（お願い）

Contramedidas contra novas infecções por vírus corona durante as férias de verão (Solicitação)

平素から本校の教育活動に御理解、御協力をいただき誠にありがとうございます。

現在、愛知県では、感染の再拡大の防止に向け、「愛知県嚴重警戒措置」が実施されているところです。

また、従来株よりも感染力が強く重症化しやすいとされる変異株の感染者が増加しており、若年層（10代以下）の、感染者全体に対する割合も高くなっています。

夏季休業期間を迎えるにあたり、普段以上に感染予防に留意して生活することが大切となります。

つきましては、御家庭においてもお子様の生活について次の点に御注意いただき、安心・安全の確保に御協力いただきますよう、お願いいたします。

Agradecemos por sua compreensão e cooperação com as atividades educacionais de nossa escola.

Atualmente, a Província de Aichi está em alerta máximo a fim de evitar a propagação da infecção.

Além disso, houve um aumento no número de pessoas infectadas pela cepa mutante, que é considerada mais contagiosa e com maior probabilidade de causar doenças graves do que a cepa convencional, e a proporção de jovens (adolescentes e menores) que estão infectados também está aumentando.

À medida que nos aproximamos das férias de verão, é importante que tomemos um cuidado extra para evitar infecções.

Portanto, gostaríamos de pedir sua cooperação para garantir a segurança e a proteção de seus filhos, prestando atenção aos seguintes pontos em casa.

- 三密の回避、マスク着用、手洗いなどの基本的対策を今一度徹底してください。
- 会食は高い感染リスクを伴います。家族以外との会食はできるだけ控え、行う場合には、少人数で、最大限の感染対策をとってください。
- 日中も含め、不要不急の外出は控えてください。
- 不要不急の旅行や帰省など県をまたぐ移動は極力控えてください。
- 多くの人が集まるオリンピック・パラリンピック競技大会関連の観戦イベント等への参加は控えてください。

- Por favor, certifique-se de tomar medidas básicas, como evitar os três riscos, usar máscaras e lavar as mãos.
- Comer fora está associado a um alto risco de infecção. Por favor, tente evitar comer com pessoas que não são família e, se o fizer, faça-o em pequenos grupos e tome o máximo de medidas de controle de infecção.
- Por favor, evite sair desnecessariamente, inclusive durante o dia.
- Por favor, evite tanto quanto possível viagens desnecessárias de e para outras províncias.
- Favor abster-se de participar de eventos relacionados aos Jogos Olímpicos e Paraolímpicos que atraem um grande número de pessoas.

- ・新型コロナウイルス感染症の陽性が判明した、又は濃厚接触者に特定された場合は、速やかに下記へ連絡してください。
- Se testar e der positivo para a nova infecção por vírus corona ou tiver sido identificado como uma pessoa de contato próximo, favor entrar em contato com um dos locais à seguir o mais rápido possível.

（緊急連絡先 Contato de Emergência）

- ① 平日 Dias de semana 8:20～16:50
横川小学校 Escola Primária Yokogawa
0569-29-4111
- ② 土・日曜日・祝日・学校閉校期間（8/10～8/16）および
平日の時間外 Sábados, domingos, feriados,
Período que a escola está fechada
（10 à 16 de agosto） e fora de horário
市役所宿直 Plantão da Prefeitura
0569-21-3111

（通訳 Tradutora）

- ① 平日 Dias de semana 08:00～19:00
090-1564-4078
- ② 土・日曜日・祝日および平日の時間外 Sábados,
domingos, feriados e fora de horário
SMS 又は LINE
Mensagem SMS ou LINE

